



# Bulletin Quotidien - Supplément N°. 1

98<sup>e</sup> session de la Conférence internationale du Travail

3-19 juin 2009

## *Centre international de formation de l'OIT, Turin*

Les délégués et les visiteurs présents à la Conférence sont invités à découvrir le stand d'information du Centre de Turin de l'OIT situé dans la Salle des pas perdus. Des activités du Centre y seront présentées.

## *Le langage des chiffres est universel*

Quelle que soit votre langue maternelle, il vous est possible de comprendre les chiffres du Bureau de statistique du BIT. Venez découvrir l'exposition de publications sur les statistiques du travail et explorer la base de données en ligne (<http://laborsta.ilo.org>), tous les jours de la semaine, dans la Salle des pas perdus du Palais des Nations.

## *Égalité entre hommes et femmes*

En marge de la discussion consacrée à l'Égalité entre hommes et femmes au cœur du travail décent, le Bureau de l'égalité entre hommes et femmes met en lumière les efforts déployés par l'OIT dans la promotion de l'égalité de chances et de traitement entre hommes et femmes dans le monde du travail. On trouvera un large choix de publications, ainsi que divers supports promotionnels utilisés dans le cadre de la campagne en faveur de l'égalité entre hommes et femmes menée tout au long de l'année (affiches, cartes postales, brochures d'information, CD-ROM, etc.) sur le stand du Bureau situé dans la Salle des pas perdus au Palais des Nations.

## *La protection sociale pour de meilleures conditions de vie et de travail*

Venez rendre visite aux stands du Secteur de la protection sociale dans la Salle des pas perdus au Palais des Nations et dans le bâtiment du BIT au niveau R3-Sud (en face de la salle du Conseil d'administration).

## *Secteur de l'emploi*

Le Secteur de l'emploi tiendra un stand d'information dans la Salle des pas perdus au Palais des Nations, sur lequel les délégués trouveront un choix de publications gratuites du Secteur.

Dans le cadre de son Programme pour les entreprises multinationales, le Secteur de l'emploi met gratuitement un point d'information à la disposition des cadres de direction et des travailleurs ainsi que des organisations de travailleurs ou d'employeurs, afin de les orienter sur les questions ayant trait à la mise en pratique des principes du travail décent dans les méthodes d'exploitation de l'entreprise ([assistance@ilo.org](mailto:assistance@ilo.org)).

## *Association internationale de la sécurité sociale (AISS)*

- **Secrétariat général de l'AISS:** Bâtiment du BIT, bureau 9-13, Tél. 022 799 6617.  
E-mail: [issa@ilo.org](mailto:issa@ilo.org), site web: [www.issa.int](http://www.issa.int)  
Secrétaire général: M. Hans-Horst Konkolewsky.
- **Stand d'information de l'AISS:** Ce stand se trouve dans le hall d'entrée du bâtiment des Assemblées du Palais des Nations, près du Service de distribution des documents. Les fonctionnaires de l'AISS seront sur place tous les matins, du lundi au vendredi.

## *Information et assistance en matière de normes internationales du travail*

Le bureau d'information du Département des normes internationales du travail est situé en face de la Salle du Conseil d'administration du BIT (R3). Il est ouvert tous les jours de 13 heures à 14 h 30 et fournit :

- des informations sur les conventions et recommandations de l'OIT, les rapports des organes de contrôle de l'OIT et les publications en rapport avec les normes;
- de la documentation sur les normes internationales du travail, présentée en format électronique (CD-ROMS);
- des démonstrations des bases de données juridiques de l'OIT (APPLIS, ILOLEX, LibSynd et NATLEX).

## *Questions de politique normative*

Pour toute question relative aux propositions pour l'ordre du jour des sessions de la Conférence internationale du Travail, ou autres questions de politique normative, les délégués sont invités à s'adresser au Département des normes internationales du travail dans le bâtiment du BIT - Mme Doumbia-Henry (Directrice) bureau 6-154, tél. 022 799 6503 ou Mme M. Zarka-Martres (Coordinatrice de la politique normative), bureau 6-138, tél. 022 799 7291.

## *Publications du BIT en vente à la Librairie du BIT: remise de 50%*

Les publications et souvenirs du BIT sont en vente à la librairie du BIT (ouverte tous les jours de 9 à 18 heures), située au R2 sud à l'entrée de la bibliothèque. Sur présentation de leur badge, les participants à la Conférence bénéficieront d'une remise de 50% sur toutes les publications. Pour toute question concernant les droits de traduction et de reproduction, prière de s'adresser à l'unité des droits et licences, BIT, bureau 1-42, (tél 022 799 7422).

## Bureau de la bibliothèque et des services d'information du BIT

La Bibliothèque du BIT est la plus importante au monde dans les domaines du travail et du développement des droits de l'homme en rapport avec l'emploi. Les délégués et les fonctionnaires des bureaux extérieurs peuvent bénéficier de tous les services de la bibliothèque (y compris l'accès à l'Internet) et emprunter des livres pendant une semaine. Outre la Salle de lecture, un espace de lecture a été aménagé sur la mezzanine de la Bibliothèque.

La Bibliothèque est située au niveau R2 (sud) du BIT. La Salle de lecture est ouverte du lundi au vendredi de 9 à 18 heures. Tél: 022 799 8682 (informations) et 022 799 8675 (secrétariat).

Accès à l'internet et au courrier électronique à l'entrée de la bibliothèque, y compris samedi et dimanche.

Pour en savoir plus sur la manière d'effectuer des recherches dans les bases de données du BIT ou d'autres sources d'information, veuillez vous adresser au bureau d'information ou contacter la Bibliothèque (022 799 8682) pour fixer un rendez-vous.

## Services



### Télécommunications et services postaux

**Palais des Nations : services postaux (porte 13/15), 10-19 juin**

10h30-12h30 10-11 juin

9h-13h et 14h-17h 12 juin et 15-19 juin

**Palais des Nations : services postaux (porte 6)**

Courrier, fax, et cabines fonctionnant avec des cartes prépayées  
8h30 -17h du lundi au vendredi ; fermé le samedi

**Bâtiment du BIT : bureau de poste (R2 nord)**

Courrier, téléphone et fax (des cabines fonctionnant avec des cartes prépayées peuvent être utilisées en dehors des heures d'ouverture)  
10h30-11h30 et 12h30-16h30; fermé le samedi

*Nota: Le Service de distribution des documents de la Conférence n'assure pas l'envoi des documents ni des rapports pour les délégués. Ceux-ci sont invités à s'adresser aux services postaux indiqués ci-dessus pour l'envoi de leurs colis.*

### Liaisons téléphoniques Palais des Nations - BIT

Pour appeler le BIT du Palais des Nations, composer le 63, puis le numéro interne (4 chiffres).

Si le numéro interne n'est pas connu, composer le 63, puis le 6111 pour obtenir le standard téléphonique du BIT.

### Liaisons téléphoniques BIT - Palais des Nations

Pour appeler le Palais des Nations du BIT, composer le 2 suivi du numéro interne (5 chiffres).

Si le numéro interne n'est pas connu, composer le 2, puis le 71234 pour obtenir le standard téléphonique du Palais des Nations.

### Programme des réunions par téléphone

A partir de 22 heures, le programme des réunions du lendemain est diffusé quotidiennement par téléphone aux numéros suivants:  
022 917 6983 français; 022 917 6982 anglais; 022 917 6844 espagnol.

### Utilisation des salles

Les personnes qui souhaitent utiliser une salle pour une réunion, au Palais des Nations ou au BIT, sont invités à prendre contact avec les services de secrétariat de la Conférence (bureau E-3014, tél 022 917 7352) **avant 17h** (samedi: **avant 15 heures**).

### Infirmierie

Un service médical est à la disposition des délégués au Palais des Nations (bureau E-3053, Tel:022 917 5009/6161/6162).  
Heures d'ouverture: lundi au vendredi : 8h à 13h et 14h à 18 h, samedi pendant les horaires de la Conférence  
BIT, 5<sup>e</sup> étage (Sud), Tel: 022 799 7133/7134, 8h à 12h et 13h à 17h.  
Hôpital cantonal: Tel: 022 382 6580 (24 heures/24).

**Urgences: appelez le 112 au Palais des Nations; appelez le 144 en dehors de la Conférence (ambulances).**

### Adresse pour la correspondance

Les lettres destinées aux membres des délégations peuvent être adressées comme suit:

*(Nom du délégué)*

*Délégation de (nom du pays)*

*Conférence internationale du Travail*

*CH-1211 GENEVE 22 (Suisse)*

Les messages reçus au fac-similé de l'OIT +41 22 798 8685 doivent clairement indiquer le nom de la délégation nationale. Les fac-similés peuvent également être reçus au bureau des PTT du Palais des Nations au numéro + 41 22 740 0507.

### Casiers pour les délégations

Chaque délégation dispose d'un casier situé à proximité du Service de distribution; les messages, lettres, invitations, documents et autres communications y sont tous déposés. Les délégués sont priés d'en vérifier le contenu au moins deux fois par jour. Tout matériel destiné à ces casiers doit être acheminé par le Service de la distribution.

### Services de voyage et tourisme

*Carlson Wagonlit Travel* a un bureau au BIT, R2 sud; il est possible d'y faire des réservations et de s'informer des possibilités de tourisme à Genève et en Suisse. Heures d'ouverture: 9h à 17h, tél. 022 799 7540.

### Services d'appui locaux

*Mandat International*, organisation non gouvernementale dont le siège est à Genève, apporte un appui aux participants et délégations d'ONG à des réunions internationales en leur offrant des informations pratiques, un centre de documentation et une aide dans la recherche d'un logement. Un service de navette gratuit fonctionne entre le centre d'accueil de Mandat International et le Palais des Nations.

Adresse: 31, chemin William-Rappard, 1293 Bellevue

Tel: 022 959.88.55, fax: 022 959.8851, Web: [www.mandint.org](http://www.mandint.org);

Email: [info@mandint.org](mailto:info@mandint.org).

Le *Centre international John Knox* offre des logements et d'autres services à proximité de la Conférence.

Adresse: 27, chemin des Crêts-de-Pregny, 1218 Grand-Saconnex.

Tél: 022 747.0000. Fax: 022 747.0099; Web: [www.johnknox.ch](http://www.johnknox.ch);

Email: [welcome@johnknox.ch](mailto:welcome@johnknox.ch)

### Objets trouvés

On est prié de remettre les objets trouvés au Bureau de renseignements, où ils peuvent être réclamés.

### Politique "non-fumeur"

Il est interdit de fumer au Palais des Nations, **sauf dans la zone fumeur**, au restaurant des délégués (8<sup>e</sup> étage). Il est également interdit de fumer dans le bâtiment du BIT, **sauf dans la zone fumeur** à la cafétéria).

### Magasin hors taxes

Le Bureau de renseignements (au Palais des Nations) délivrera aux délégués des autorisations d'accès au magasin hors taxes (27, avenue de France), ainsi que des cartes temporaires d'achat de carburant hors taxes aux délégués y ayant droit.

### Visites du Palais des Nations

Le Service des visites de l'Office des Nations Unies propose chaque jour des visites guidées du Palais des Nations de 10h à 12h et de 14h à 18 h. Tél: 022 917 4896.

Entrée: Portail de Prégny, 14 avenue de la Paix. Internet: [www.unog.ch](http://www.unog.ch)